

Thérèse Desqueyroux-Sommaire

Action	Vocabulaire
<p>Chapitre I Thérèse Desqueyroux [sortir] du Palais de Justice de Bazas accompagnée de son avocat qui [crier] “Non lieu” au père qui [se cacher] discrètement en face. Le père n’ [accueillir] pas sa fille et [se rassurer] auprès de l’avocat que le Non Lieu ne sera pas contesté. C’ [être] la prétendue victime dont le témoignage a sauvé la situation; pourtant Thérèse [constater] qu’il n’y a pas eu de victime.</p>	<p>Le Palais de Justice-the law courts L’avocat-solicitor Non lieu-no case to answer Se cacher-to hide Accueillir-to welcome Se rassure-to check, reassure oneself Prétendu/e-supposed Le témoignage-witness statement Constater-to state</p>
<p>Les deux hommes [discuter] en marchant sous la pluie comme si Thérèse n’ [être] pas là. Les hommes [évoquer] les détails du cas y compris la fausse ordonnance, explication douteuse de Thérèse pour l’empoisonnement de son mari.</p>	<p>La pluie-rain Evoquer-to mention Y compris-including L’ordonnance-prescription Une explication-explanation L’empoisonnement-poisoning</p>
<p>Pendant que les hommes [discuter] du risque qu’ [encourir] la réputation politique du père de Thérèse, M. Larroque, celle-là [se rappeler] une aïeule, sa grand-mère disparue à la suite d’un scandale et [se demander] si le même sort l’ [attendre].</p>	<p>Se rappeler-to remember Encourir-to risk Une aïeule-an ancestor Se demander-to wonder Le sort-fate</p>
<p>En arrivant à la calèche le cocher la [dévisager], curieux de l’issue du cas. Le père de Thérèse [finir] par lui adresser la parole. Il [s’inquiéter] plutôt pour sa carrière politique et [vouloir] se débarrasser d’elle le plus vite possible.</p>	<p>La calèche-carriage Dévisager-to stare at L’issue-the result Adresser la parole à-to speak to someone Se débarrasser de-to get rid of</p>
<p>Thérèse [penser] à son retour vers Bernard; maintenant il [falloir] être confrontée à la réalité d’une situation difficile. Avant elle travaillait étroitement avec lui pour construire une histoire vraisemblable que le juge d’instruction avalerait.</p>	<p>Falloir-to be necessary (il faut) Étroitement-closely Vraisemblable-likely Le juge d’instruction-examining magistrate Avaler-to swallow (to believe)</p>
<p>Quand Thérèse [expliquer] qu’elle [aller] revenir séjourner chez son père après quelques jours celui-ci [s’exciter] disant que cela éveillerait les soupçons et que mari et femme [devoir] se comporter comme les “deux doigts de la main”.</p>	<p>Séjourner-to stay S’exciter-to get irritated Éveiller les soupçons-to arouse suspicions Se comporter-to behave</p>
<p>Le père [insister] pour que Thérèse obéisse à tout ce que lui [proposer] son mari et [dire] qu’il [aller] la voir quand elle viendra les jeudis de foire.</p>	<p>Obéir à-to obey Proposer-to suggest</p>